

里斯本文化之都 · 九四

經濟分類	名 稱	金 額
01-06-00-00 01-06-03-02	負擔補償 日津貼	162,700.00
02-00-00-00 02-02-04-00 02-02-07-00	資產及勞務 辦事處消耗 其他非耐用品	30,000.00 100,700.00
02-03-02-00 02-03-02-02 02-03-04-00	設施之負擔 設施之其他負擔 資產之租賃	20,000.00 22,100.00
02-03-05-00 02-03-05-02 02-03-05-03 02-03-08-00	交通及通訊 其他原因之交通費 交通及通訊之其他負擔 各項特別工作	973,600.00 687,000.00 1,298,200.00
02-03-09-00 02-03-09-00-28	未列明之負擔 其他負擔	15,000.00
04-04-00-00 04-04-00-00-01	外地 里斯本澳門聯絡處	2,149,200.00
05-02-00-00 05-02-02-00	保險 物料	231,000.00
總 計		5,689,500.00

澳門文化司署一九九四年十月二十七日

司長 布嘉麗 副司長 辛輝華

培訓暨文化推廣辦公室廳長 江華愛蓮

技術、行政輔助廳代廳長 羅天樂

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Resolução n.º 5/94/M

Orçamento da Assembleia Legislativa para 1995

Tendo o Conselho Administrativo submetido à apreciação o orçamento da Assembleia Legislativa para o ano económico de 1995;

A Assembleia Legislativa delibera, como resolução e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º da Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, aprovar o seu orçamento para 1995.

Aprovada em 15 de Outubro de 1994. — A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

Orçamento privativo da Assembleia Legislativa para o ano económico de 1995

Lei n.º 9/87/M, de 10 de Agosto, Lei n.º 7/93/M, de 9 de Agosto, Lei n.º 8/93/M, de 9 de Agosto, e Lei n.º 10/93/M, de 27 de Dezembro.

Classificação económica	Designação da despesa	Importância (patacas)		
		Por número	Por artigo	Por capítulo
	Despesas correntes			
01-00-00-00	PESSOAL			
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes:			
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei:			
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	6.441.000,00		
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	98.100,00	6.539.100,00	

Classificação económica	Designação da despesa	Importância (patacas)		
		Por número	Por artigo	Por capítulo
01-01-02-00	Pessoal além do quadro:			
01-01-02-01	Remunerações	1.505.600,00		
01-01-02-02	Prémio de antiguidade	9.200,00	1.514.800,00	
01-01-04-00	Salários do pessoal dos quadros:			
01-01-04-01	Salários	68.900,00		
01-01-04-02	Prémio de antiguidade	6.900,00	75.800,00	
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual:			
01-01-05-01	Salários		402.700,00	
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos		1.242.400,00	
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes:			
01-01-07-00-01	Remunerações aos Deputados	8.235.200,00		
01-01-07-00-02	Outras gratificações certas e permanentes	10.000,00	8.245.200,00	
01-01-08-00	Representação certa e permanente		357.500,00	
01-01-09-00	Subsídio de Natal		880.000,00	
01-01-10-00	Subsídio de férias		880.000,00	
01-02-00-00	Remunerações acessórias:			
01-02-03-00	Horas extraordinárias:			
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário		300.000,00	
01-02-04-00	Abono para falhas		15.000,00	
01-02-05-00	Senhas de presença		1.000.000,00	
01-02-06-00	Subsídio de residência		250.000,00	
01-03-00-00	Abonos em espécie:			
01-03-01-00	Telefones individuais		10.000,00	
01-05-00-00	Previdência social:			
01-05-01-00	Subsídio de família	100.000,00		
01-05-02-00	Abonos diversos - previdência social	10.000,00	110.000,00	
01-06-00-00	Compensação de encargos:			
01-06-02-00	Vestuário e artigos pessoais		35.000,00	
01-06-03-00	Deslocações - compensação de encargos:			
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque	10.000,00		
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias	10.000,00		
01-06-03-03	Outros abonos - compensação de encargos	10.000,00	30.000,00	21.887.500,00
02-00-00-00	BENS E SERVIÇOS			
02-01-00-00	Bens duradouros:			
02-01-03-00	Material de aquartelamento e alojamento	100.000,00		
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio	50.000,00		
02-01-06-00	Material honorífico e de representação	10.000,00		
02-01-07-00	Equipamento de secretaria	100.000,00		
02-01-08-00	Outros bens duradouros	100.000,00	360.000,00	
02-02-00-00	Bens não duradouros:			
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes	60.000,00		
02-02-04-00	Consumos de secretaria	150.000,00		
02-02-05-00	Alimentação	50.000,00		
02-02-07-00	Outros bens não duradouros	100.000,00	360.000,00	
02-03-00-00	Aquisição de serviços:			
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens		200.000,00	
02-03-02-00	Encargos das instalações:			
02-03-02-01	Energia eléctrica	200.000,00		
02-03-02-02	Outros encargos das instalações	150.000,00	350.000,00	
02-03-04-00	Locação de bens		1.600.000,00	
02-03-05-00	Transportes e comunicações:			
02-03-05-01	Transportes por motivo de licença especial	54.000,00		
02-03-05-02	Transportes por outros motivos	50.000,00		
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações	150.000,00	254.000,00	

Classificação económica	Designação da despesa	Importância (patacas)		
		Por número	Por artigo	Por capítulo
02-03-06-00	Representação		100.000,00	
02-03-07-00	Publicidade e propaganda:			
02-03-07-00-01	Publicação dos Diários da A.L. - I e II Séries	300.000,00		
02-03-07-00-02	Diversos	20.000,00	320.000,00	
02-03-08-00	Trabalhos especiais diversos		420.000,00	
02-03-09-00	Encargos não especificados		10.000,00	3.974.000,00
04-00-00-00	TRANSFERÊNCIAS CORRENTES			
04-01-00-00	Sector Público			
04-01-01-00	Serviços Autónomos			
04-01-01-00-01	Autoridade Monetária e Cambial de Macau - Participações		31.800,00	31.800,00
05-00-00-00	OUTRAS DESPESAS CORRENTES			
05-02-00-00	Seguros:			
05-02-01-00	Pessoal	1.000,00		
05-02-02-00	Material	1.000,00		
05-02-04-00	Viaturas	1.000,00	3.000,00	
05-04-00-00	Diversas:			
05-04-00-00-13	Dotação provisional p/encargos diversos		2.893.700,00	2.896.700,00
	Despesas de capital			
07-00-00-00	OUTROS INVESTIMENTOS			
07-09-00-00	Material de transporte		10.000,00	
07-10-00-00	Maquinaria e equipamento		200.000,00	210.000,00
	TOTAL			29.000.000,00

Assembleia Legislativa, em Macau, aos 15 de Outubro de 1994. — A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

立法會

決 議 第五／九四／M號

一九九五年度立法會預算

鑑於行政委員會將一九九五經濟年度立法會本身預算呈交審議；

立法會議決作為決議案，並按照八月九日第八／九三／M號法律第四十二條一款規定，通過其一九九五年度預算。

一九九四年十月十五日通過

立法會主席 林綺濤

立法會專有預算

八月十日第九／八七／M號法律，八月九日第七／九三／M號法律，八月九日第八／九三／M號法律及十二月二十七日第一〇／九三／M號法律

經濟分類	支出名稱	款 額 (元)		
		款	條	章
	經常性支出			
01-00-00-00	人 員			
01-01-00-00	固定及長期性酬勞：			
01-01-01-00	法律核准的編制人員：			
01-01-01-01	薪俸或酬金	6,441,000.00		
01-01-01-02	年資獎金	98,100.00	6,539,100.00	

經濟分類	支出名稱	款額(元)		
		款	條	章
01-01-02-00	編制外人員：			
01-01-02-01	酬勞	1,505,600.00		
01-01-02-02	年資獎金	9,200.00	1,514,800.00	
01-01-04-00	編制人員薪金：			
01-01-04-01	薪金	68,900.00		
01-01-04-02	年資獎金	6,900.00	75,800.00	
01-01-05-00	臨時人員薪金：			
01-01-05-01	薪金		402,700.00	
01-01-06-00	重疊薪俸		1,242,400.00	
01-01-07-00	固定及長期性酬金：			
01-01-07-00-01	議員酬勞	8,235,200.00		
01-01-07-00-02	其他固定及長期性酬勞	10,000.00	8,245,200.00	
01-01-08-00	固定交際費		357,500.00	
01-01-09-00	聖誕津貼		880,000.00	
01-01-10-00	假期津貼		880,000.00	
01-02-00-00	補助酬勞：			
01-02-03-00	超時：			
01-02-03-00-01	特別工作		300,000.00	
01-02-04-00	錯數津貼		15,000.00	
01-02-05-00	出席費		1,000,000.00	
01-02-06-00	房屋津貼		250,000.00	
01-03-00-00	實物津貼：			
01-03-01-00	個人電話		10,000.00	
01-05-00-00	社會福利：			
01-05-01-00	家庭津貼	100,000.00		
01-05-02-00	各項津貼——社會福利	10,000.00	110,000.00	
01-06-00-00	負擔的補償：			
01-06-02-00	人員服裝及物品	•	35,000.00	
01-06-03-00	來往——負擔的補償：			
01-06-03-01	啓程津貼	10,000.00		
01-06-03-02	日生活津貼	10,000.00		
01-06-03-03	其他津貼——負擔的補償	10,000.00	30,000.00	21,887,500.00
02-00-00-00	財物及服務			
02-01-00-00	耐用財物：			
02-01-03-00	住宿設備	100,000.00		
02-01-04-00	教育文化及娛樂性用品	50,000.00		
02-01-06-00	名譽及交際物品	10,000.00		
02-01-07-00	辦事處設備	100,000.00		
02-01-08-00	其他耐用物品	100,000.00	360,000.00	
02-02-00-00	非耐用財物：			
02-02-02-00	燃油及潤滑油	60,000.00		
02-02-04-00	辦公室消耗品	150,000.00		
02-02-05-00	食物	50,000.00		
02-02-07-00	其他非耐用財物	100,000.00	360,000.00	
02-03-00-00	服務的取得：			
02-03-01-00	財物的保養及利用		200,000.00	
02-03-02-00	設施的負擔：			
02-03-02-01	電力	200,000.00		
02-03-02-02	設施的其他負擔	150,000.00	350,000.00	
02-03-04-00	財物的租用		1,600,000.00	

經濟分類	支出名稱	款額(元)		
		款	條	章
02-03-05-00	通訊及運輸:			
02-03-05-01	因特別假期的運輸	54,000.00		
02-03-05-02	其他原因的運輸	50,000.00		
02-03-05-03	運輸及通訊的其他負擔	150,000.00	254,000.00	
02-03-06-00	交際		100,000.00	
02-03-07-00	公布及宣傳:			
02-03-07-00-01	立法會日誌 -- I 及 II 輯的出版	300,000.00		
02-03-07-00-02	雜項	20,000.00	320,000.00	
02-03-08-00	各種特別工作		420,000.00	
02-03-09-00	非指明的負擔		10,000.00	3,974,000.00
04-00-00-00	經常性轉移			
04-01-00-00	公營部門			
04-01-01-00	自治機構			
04-01-01-00-01	貨幣暨匯兌監理處 -- 參與		31,800.00	31,800.00
05-00-00-00	其他經常性支出			
05-02-00-00	保險:			
05-02-01-00	人員	1,000.00		
05-02-02-00	物品	1,000.00		
05-02-04-00	車輛	1,000.00	3,000.00	
05-04-00-00	雜項:			
05-04-00-00-13	對負擔的預備撥款		2,893,700.00	2,896,700.00
	資本支出			
07-00-00-00	其他投資			
07-09-00-00	運輸物料		10,000.00	
07-10-00-00	機械及設備		200,000.00	210,000.00
	總數			29,000,000.00

一九九四年十月十五日於澳門立法會

主席 林綺濤

GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A ADMINISTRAÇÃO, EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Despacho n.º 28/SAAEJ/94

Considerando que se encontram já definidas as habilitações próprias para o exercício de funções de educador de infância em instituições educativas oficiais;

Considerando que, para além dos cursos referidos no Decreto-Lei n.º 48/91/M, de 9 de Setembro, existem outros susceptíveis de equiparação;

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

Ao abrigo do disposto no artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 48/91/M, de 9 de Setembro, e nos termos do n.º 4 do artigo 17.º do Estatuto Orgânico de Macau e da alínea e) do n.º 1 do artigo 1.º da Portaria n.º 88/91/M, de 20 de Maio, determino:

É equiparado a habilitação própria para o exercício de funções de educador de infância, em instituições educativas oficiais de língua veicular chinesa, o curso por correspondência para a formação de educadores de infância em exercício, com a duração de três anos, organizado pela Universidade Normal de Va Nam, com a colaboração da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 31 de Outubro de 1994. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.